

WATERLOO – 18 JUNE 2015

**CEREMONY ORGANIZED BY THE BELGIUM FEDERAL GOVERNMENT TO
COMMEMORATE THE 200TH ANNIVERSARY OF THE BATTLE OF WATERLOO**

JOINT DECLARATION

**OF THE DESCENDANTS OF THE COMMANDERS
Emperor NAPOLEON I , Duke of WELLINGTON,
Marshal BLÜCHER, Prince of ORANGE,**

Voici deux siècles, en ce même champ de bataille, nos ancêtres étaient dans des camps opposés de l'histoire. Aujourd'hui, fidèle à leur nom et tradition, présents ensemble à Waterloo, nous n'avons pas de difficulté à partager la même conviction. Les bienfaits de la paix sont plus créatifs que la guerre. Nous espérons qu'à travers le symbole de notre réconciliation et de notre unité, les enseignements qui susciteront la paix en Europe inspirent ceux, à travers le monde, qui s'efforcent de répondre à la même recherche fondamentale de leur peuple.

Two centuries ago, on this very battlefield, our ancestors were on opposite sides of History. Today, loyal to their name and tradition, standing together in Waterloo, we have no difficulty in sharing the same belief. The rewards of peace are more creative than war. We hope that, through the symbol of our reconciliation and unity, the lessons and opportunities that brought peace in Europe, inspire those in the world who are trying to answer the same cardinal quest of their people.

Twee eeuwen geleden, op deze plek - toen een slagveld, bevonden onze voorouders zich in tegenovergestelde kampen van de geschiedenis. Vandaag, trouw aan hun naam en traditie, hebben wij, gezamenlijk aanwezig in Waterloo, geen moeite om onze overtuigingen met elkaar te delen. De voordelen van de vrede zijn immers vele malen groter dan de oorlog. Wij hopen dat middels het symbool van onze verzoening en onze eendracht, de lessen die de vrede mogelijk maakte in Europa, wereldwijd degenen zullen inspireren die zich inzetten om aan dezelfde fundamentele behoefte van hun volk te beantwoorden.

Vor zwei Jahrhunderten sind unsere Vorfahren in einem geschichtlichen Ereignis auf diesem Schlachtfeld einander gegenüber gestanden. Heute stehen die Nachfahren, getreu ihrem Namen und ihrer Tradition, gemeinsam in gleicher Auffassung auf dem Felde von Waterloo. Der Lohn des Friedens ist dem des Krieges überlegen. Es ist unsere Hoffnung, dass durch das Symbol unserer Verständigung und Einheit in den Bestrebungen zum Frieden in Europa all jene inspiriert werden, denen das gleiche Streben in den Völkern der Welt ein Herzensanliegen ist.

Waterloo, 18 - 06 - 2015

**Zijne Majesteit de Koning der Nederlanden
Fürst Blücher von Wahlstatt
The Earl of Mornington
Le Prince Napoléon**